

ГЛАВА 4.

- 1 И излѣзе Израиль противъ Филистим-
цы-тъ на бой, и расположи станъ-тъ си
близу при "Евентъ-езеръ": а Филистимци-
тъ расположихъ станъ-тъ си въ Афекъ.
2 И опълчихъ ся Филистимци-тъ противъ
Израиля: и когато ся распрострѣ бой-тъ,
поразѣнъ бы Израиль прѣдъ Филистим-
цы-тъ: и быдохъ убити на поле-то въ
сраженіе-то до четиры тысячи мѣжіе.
3 А като дойдохъ людѣ-тъ въ станъ-тъ,
рекохъ Израилеви-тъ старѣйшины: Защо
ны порази Господь днесъ прѣдъ Фили-
стимцы-тъ? нека земемъ при себе си отъ
Сило ковчегъ-тъ на завѣтъ-тъ Господень,
и като дойде въ срѣдъ насъ ще ны изба-
ви отъ рѣжжъ-тъ на непріатели-тъ ни. И
пратихъ людѣ-тъ въ Сило, та дигихъ
отъ тамъ ковчегъ-тъ на завѣтъ-тъ на Го-
спода на силы-тъ, "който сѣди на "Херу-
вимы-тъ: и двама-та Иліевы сынове, Оф-
ній и Финеесъ, бѣхъ тамъ съ ковчегъ-
тъ на Божій-тъ завѣтъ. И като дойде
ковчегъ-тъ на завѣтъ-тъ Господень въ
станъ-тъ, всицкій Израиль въскликъ съ
6 голѣмъ гласъ, щото поектъ земя-та. И
като чухъ Филистимци-тъ гласъ-тъ на
въсклицаніе-то, рекохъ: Що значи гласъ-
тъ на това голѣмо въсклицаніе въ станъ-
тъ на Еврей-тъ? И научихъ ся че ков-
7 чегъ-тъ Господень дошелъ въ станъ-тъ. И
уплашихъ ся Филистимци-тъ, защото го-
ворѣхъ: Богъ дойде въ станъ-тъ. И ре-
кохъ: Горко намъ! защото не е ставало
8 такова нѣщо вчера и завчера. Горко намъ!
кой ще ны избави отъ рѣжжъ-тъ на тѣзи
крѣпки богове? тѣ сж богове-тъ които
поражихъ Египтяны-тъ съевъ всякакъ
9 изъвъ въпустынь-тъ. "Укрѣпѣте ся Фи-
листимци, бѣдѣте като мѣжіе, за да не
станете раби на Еврей-тъ, "както тѣ ста-
нахъ раби вамъ: бѣдѣте мѣжіе, та ся
бѣйте съ тѣхъ.
10 Тогазы ся бихъ Филистимци-тъ: и по-
разенъ бы "Израиль, и побѣдихъ всякой
въ шатѣръ-тъ си: и станъ поразеніе
много голѣмо; защото падихъхъ отъ И-
зраиля тридесетъ тысячи ꙗѣщи. "И ков-
11 чегъ-тъ Божій быде хванжъ: и "двама-
та Иліевы сынове, Офній и Финеесъ, у-
мрѣхъ.
12 И завтече ся отъ бой-тъ единъ чело-
вѣкъ отъ Веніамина, та "отиде въ Сило,
въ четвъ-тъ день, и дрехы-тъ му раздра-
ны, и "пѣръстъ на главѣ-тъ му. И като
13 стинжъ, его, Илій сѣдѣше "на столѣ-тъ,
при странжъ-тъ на пажъ-тъ, та гледаше:

- защото сѣрдце-то му треперѣше за Бо-
жій-тъ ковчегъ. И като дойде человекъ-
тъ въ градъ-тъ та извѣсти *това*, извика
14 всицкій-тъ градъ. И чу Илій гласъ-тъ
на выкъ-тъ, и рече: Що е гласъ-тъ на
тойзи гълчъ? И человекъ-тъ дойде на
15 бързо, та извѣсти на Илія. Тогазы *бѣше*
Илій на деветдесетъ и осемъ годинъ; и "о-
чи-тъ му бѣхъ отпѣлы, та не можаше
16 да вижда. И рече человекъ-тъ на Илія:
Азы съмъ който дойдохъ отъ бой-тъ, и
побѣдихъ азъ отъ бой-тъ днесъ. И ре-
17 че: "Що станжъ, чадо мое? И отговори
вѣститель-тъ, и рече: Побѣдихъ Израиль
прѣдъ Филистимцы-тъ, и още голѣмо по-
разеніе станжъ въ людѣ-тъ: и още и
двама-та ти сынове, Офній и Финеесъ, у-
мрѣхъ: и ковчегъ-тъ Божій ся хванжъ.
18 И щомъ поменжъ за ковчегъ-тъ Божій,
Илій падихъ отъ столѣ-тъ възнакъ отъ
къмъ врата-та, и строши ся вратъ-тъ му,
и умрѣ; защото бѣше старъ человекъ-тъ,
и тежкъ. И той сѣди Израиля четири-
десетъ години.
19 И снѣхъ му, жена-та на Финееса, по-
неже бѣше непрадна *готова* да роди,
щомъ чу извѣстіе-то, че ковчегъ-тъ Бо-
жій ся хванжъ, и че свекъръ ѝ и мжжъ ѝ
умрѣхъ, прѣгърби ся и роди; защото
20 дойдохъ на неѣкъ болѣзни-тъ ѝ. И въ ко-
ето врѣме умираше, *жены-тъ* "който сто-
ехъ около неѣкъ рекохъ ѝ: Не бой ся,
защото си родила сынъ. Но тя не отгово-
21 ри, нито даде вниманіе. И нарече дѣте-
то "Ихаводъ, и говорѣше: "Слава-та по-
бѣдихъ отъ Израиля; (защото ковчегъ-тъ
Божій ся хванжъ, и защото свекъръ ѝ и
22 мжжъ ѝ *умрѣхъ*.) И рече: Слава-та по-
бѣдихъ отъ Израиля; защото ковчегъ-тъ
Божій ся хванжъ.

ГЛАВА 5.

- 1 А Филистимци-тъ зѣхъ Божій-тъ ков-
чегъ та го донесохъ "отъ Евентъ-езеръ въ
2 Азотъ. И зѣхъ Филистимци-тъ Божій-тъ
ковчегъ, та го донесохъ въ домъ-тъ на
"Дагона, и поставихъ го близу при Даго-
3 на. И когато Азотяни-тъ станяхъ рано
на утрѣшній-тъ день, его "Дагонъ пад-
нхъ на лице-то си на земѣ-тъ прѣдъ
ковчегъ-тъ Господень. И зѣхъ Дагона, та
4 го поставихъ "на мѣсто-то му. И на у-
тринъ-тъ като станяхъ рано, его Дагонъ
паднхъ на лице-то си на земѣ-тъ прѣдъ
ковчегъ-тъ Господень: и "глава-та на Да-
гона и двѣ-тъ длани на рацѣ-тъ му из-
сѣчены вързъ прагъ-тъ: само *трупо-тъ* на

а Гл. 5; 1. 7; 12.
б 2 Цар. 6; 2. Псал. 60; 1.
99; 1.
в Исх. 25; 18, 22. Числ. 7; 89.
г 1 Кор. 16; 13.
д Слж. 13; 1.
е Ст. 2. Лев. 26; 17. Втор. 28;

25. Псал. 78; 9, 62.
ж Гл. 2; 32. Псал. 78; 61.
з Гл. 2; 34. Псал. 78; 64.
и 2 Цар. 1; 2.
і Исх. Нав. 7; 6. 2 Цар. 13;
19. 15; 32. Неем. 9; 1.
юв. 2; 12.

к Гл. 1; 9.
л Гл. 3; 2.
м 2 Цар. 1; 4.
н Вит. 35; 17.
о Гл. 14; 3.
п Неславенъ
н Псал. 26; 8. 78; 61.

—
а Гл. 4; 1. 7; 12.
б Слж. 16; 23.
в Исх. 19; 1. 46; 1, 2.
г Исх. 46; 7.
д Іер. 50; 2. Іез. 6; 4, 6.
е Млж. 1; 7.